



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprijs
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries 70c Buitelands
Post free • Posvry

Vol. 268

CAPE TOWN, 23 OCTOBER 1987

KAAPSTAD, 23 OKTOBER 1987

No. 11004

STATE PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 2380.

23 October 1987

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 97 of 1987: Housing Amendment Act, 1987.

No. 2380.

23 Oktober 1987

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 97 van 1987: Behuisingswysigingswet, 1987.

Act No. 97, 1987

HOUSING AMENDMENT ACT, 1987

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[]

Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Housing Act, 1966, so as to make certain adjustments thereto in relation to the administration of the said Act by the Minister of Constitutional Development and Planning; to substitute or delete certain obsolete expressions and provisions therein; to define "development area"; to extend the definition of "dwelling"; to redefine "local authority"; to extend the definition of "scheme"; to transfer certain powers and duties of the said Minister to the Administrators of the provinces; to make provision that the powers or duties of the Director-General: Development Planning in his capacity as accounting officer may under certain circumstances be exercised or performed by provincial secretaries; to provide for consultation with the said Administrators regarding certain matters; to grant power to the National Housing Commission to invest money with or give other security to building societies, under certain circumstances, in respect of loans to be made or made by them for the acquisition or development of land in development areas; to make other provision for the appointment and constitution of regional committees of the said Commission; to extend the powers of the said Administrators to grant exemption from the provisions of certain by-laws, regulations or town planning schemes or the conditions of establishment of townships; to make further provision for the delegation of powers conferred by or under the said Act; to effect certain textual improvements; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)

(Assented to 13 October 1987.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 4 of 1966, as amended by section 1 of Act 47 of 1967, section 1 of Act 40 of 1975, section 1 of Act 124 of 1977, section 2 of Act 109 of 1979, section 1 of Act 28 of 1982 and section 1 of Act 63 of 1983.

1. Section 1 of the Housing Act, 1966 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the deletion in subsection (1) of the definition of "Administrator";
- (b) by the substitution in subsection (1) for the definition of "building society" of the following definition: "building society" means—
 - (a) any permanent **[building]** society registered under 10 the Mutual Building Societies Act, 1965 (Act No. 24 of 1965); [and]
 - (b) any banking institution registered under the Banks Act, 1965 (Act No. 23 of 1965); and
 - (c) any building society registered under the Building 15 Societies Act, 1986 (Act No. 82 of 1986),

which has for the purposes of this Act been approved by the Commission in consultation with the Treasury;"

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[**]** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Behuisingswet, 1966, ten einde sekere aanpassings daaraan te maak met betrekking tot die uitvoering van genoemde Wet deur die Minister van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning; sekere verouderde uitdrukkings en bepalings daarin te vervang of te skrap; "ontwikkelingsgebied" te omskryf; "plaaslike bestuur" te heromskryf; die omskrywings van "skema" en "woning" uit te brei; sekere bevoegdhede en pligte van genoemde Minister aan die Administrateurs van die provinsies oor te dra; voorsiening te maak dat die bevoegdhede of pligte van die Direkteur-generaal: Ontwikkelingsbeplanning in sy hoedanigheid van rekenpligtige beampte onder sekere omstandighede deur provinsiale sekretarisse uitgeoefen of verrig kan word; voorsiening te maak vir oorlegpleging met genoemde Administrateurs betreffende sekere aangeleenthede; bevoegdheid aan die Nasionale Behuisingskommissie te verleen om, onder sekere omstandighede, geld te belê by of ander sekuriteit te verstrek aan bouverenigings ten opsigte van lenings deur hulle gemaak te word of gemaak vir die verkryging of ontwikkeling van grond in ontwikkelingsgebiede; ander voorsiening te maak vir die aanstelling en samestelling van streekkomitees van genoemde Kommissie; die bevoegdhede van genoemde Administrateurs om vrystelling te verleen van die bepalings van sekere verordeninge, regulasies of dorpsbeplanningskemas of die stigtingsvoorwaardes van dorpe, uit te brei; verdere voorsiening te maak vir die delegering van bevoegdhede deur of kragtens genoemde Wet verleen; sekere teksverbeterings aan te bring; en voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 13 Oktober 1987.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Behuisingswet, 1966 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—
 - 5 (a) deur in subartikel (1) die omskrywing van "Administrateur" te skrap;
 - (b) deur in subartikel (1) die omskrywing van "bouvereniging" deur die volgende omskrywing te vervang: "bouvereniging"—
 - 10 (a) 'n permanente **[bouvereniging]** vereniging geregistreer kragtens die **[Bouverenigingswet]** Wet op Onderlinge Bouverenigings, 1965 (Wet No. 24 van 1965); **[en]**
 - 15 (b) 'n bankinstelling geregistreer kragtens die Bankwet, 1965 (Wet No. 23 van 1965); **en**

Wysiging van artikel 1 van Wet 4 van 1966, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 47 van 1967, artikel 1 van Wet 40 van 1975, artikel 1 van Wet 124 van 1977, artikel 2 van Wet 109 van 1979, artikel 1 van Wet 28 van 1982 en artikel 1 van Wet 63 van 1983.

Act No. 97, 1987

HOUSING AMENDMENT ACT, 1987

- (c) by the substitution in subsection (1) for the definition of "Department" of the following definition:
 "'Department' means the Department of **[Community Development Planning]**";
- (d) by the insertion in subsection (1) after the definition of "Department" of the following definition: 5
 "'development area' means an area set apart as contemplated in section 33 of the **Black Communities Development Act, 1984 (Act No. 4 of 1984)**";
- (e) by the substitution in subsection (1) for the definition of "Director-General" of the following definition: 10
 "'Director-General' means the **Director-General: [Community] Development Planning**";
- (f) by the substitution in subsection (1) for paragraph (a) of the definition of "dwelling" of the following paragraph: 15
 "(a) any building which after its construction **[adaptation or enlargement does not]** contains or will **[not]** contain **[more than five]** living rooms with or without a kitchen and the usual appurtenances, 20
 outbuildings, fences and permanent provision for lighting, water supply, drainage and sewerage, whether such building is or is to be constructed as a detached or semi-detached building or is or is to be contained in a block of buildings;" 25
- (g) by the substitution in subsection (1) for paragraph (bA) of the definition of "dwelling" of the following paragraph:
 "(bA) any building which is required in connection with **[an "approved hostel"]** a "hostel" as defined in 30
 the **[Retreats and Rehabilitation Centres Act, 1963 (Act No. 86 of 1963)] Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 (Act No. 41 of 1971)**";
- (h) by the substitution in subsection (1) for the definition of "land" of the following definition: 35
 "'land' includes **[except in section 38]** any right in respect of land;"
- (i) by the substitution in subsection (1) for the definition of "local authority" of the following definition: 40
 "'local authority' means a local authority as contemplated in the **Black Local Authorities Act, 1982 (Act No. 102 of 1982)**, and includes an Administrator as contemplated in the **Abolition of Development Bodies Act, 1986 (Act No. 75 of 1986)**, in the performance of the functions entrusted to him in 45
 terms of the last-mentioned Act;"
- (j) by the substitution in subsection (1) for the definition of "Minister" of the following definition:
 "'Minister' means the Minister of **[Community Development] Constitutional Development and Planning**"; 50
- (k) by the substitution in subsection (1) for paragraph (b) of the definition of "scheme" of the following paragraph: 55
 "(b) a proposal for the acquisition or setting apart of land for occupation, subject to conditions approved by the **[Minister] Administrator of the province in which the land is situated**, by persons for whom no other suitable accommodation is 60
 available, whether or not such occupation entails the erection of dwellings or other structures for habitation by such persons **[and includes a proposal involving the taking of any action under section 2 (1) (a), (b), (c) or (d) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945)]**; or" 65

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 97, 1987

- (c) 'n bouvereniging geregistreer kragtens die Wet op Bouverenigings, 1986 (Wet No. 82 van 1986), wat vir die doeleindes van hierdie Wet deur die Kommissie, in oorleg met die Tesourie, goedgekeur is;";
- 5 (c) deur in subartikel (1) die omskrywing van "Departement" deur die volgende omskrywing te vervang:
 "Departement" die Departement van **[Gemeenskapsontwikkeling]** Ontwikkelingsbeplanning;";
- 10 (d) deur in subartikel (1) die omskrywing van "Direkteur-generaal" deur die volgende omskrywing te vervang:
 "Direkteur-generaal" die Direkteur-generaal: **[Gemeenskapsontwikkeling]** Ontwikkelingsbeplanning;";
- 15 (e) deur in subartikel (1) die omskrywing van "grond" deur die volgende omskrywing te vervang:
 "grond" **[behalwe in artikel 38]** ook 'n reg ten opsigte van grond;";
- 20 (f) deur in subartikel (1) die omskrywing van "Minister" deur die volgende omskrywing te vervang:
 "Minister" die Minister van **[Gemeenskapsontwikkeling]** Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning;";
- (g) deur in subartikel (1) paragraaf (a) van die omskrywing van "nutsmaatskappy of ander liggaam" deur die volgende paragraaf te vervang:
- 25 "(a) 'n maatskappy geregistreer kragtens die Maatskappijwet, **[1926 (Wet No. 46 van 1926)]** 1973 (Wet No. 61 van 1973); of";
- (h) deur in subartikel (1) na die omskrywing van "nutsmaatskappy of ander liggaam" die volgende omskrywing in te voeg:
 "ontwikkelingsgebied" 'n gebied wat afgesonder is soos beoog in artikel 33 van die Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1984 (Wet No. 4 van 1984);";
- 35 (i) deur in subartikel (1) die omskrywing van "plaaslike bestuur" deur die volgende omskrywing te vervang:
 "plaaslike bestuur" 'n plaaslike owerheid soos beoog in die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 1982 (Wet No. 102 van 1982), en ook 'n Administrateur soos beoog in die Wet op die Afskaffing van Ontwikkelingsliggame, 1986 (Wet No. 75 van 1986), by die verrigting van die werksaamhede wat ingevolge laasgenoemde Wet aan hom opgedra is;";
- 40 (j) deur in subartikel (1) paragraaf (b) van die omskrywing van "skema" deur die volgende paragraaf te vervang:
 "(b) 'n plan vir die verkryging of afsondering van grond vir bewoning, behoudens die voorwaardes goedgekeur deur die **[Minister goedgekeur]** Administrateur van die provinsie waarin die grond geleë is, deur persone vir wie geen ander geskikte huisvesting beskikbaar is nie, hetsy sodanige huisvesting die oprigting van wonings of ander bouwerke vir bewoning deur sodanige persone meebring al dan nie **[en ook 'n plan wat optrede ingevolge artikel 2 (1) (a), (b), (c) of (d) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), behels];** of";
- 50 (k) deur in subartikel (1) subparagraaf (iii) van paragraaf (c) van die omskrywing van "skema" deur die volgende subparagraaf te vervang:
 "(iii) 'n beskermingswerkplek vir persone wat sodanig gestrem is dat hulle nie in beskutte werk by die Departement van **[Arbeid]** Mannekrag opgeneem kan word nie; of";
- 60 (l) deur in subartikel (1) die woord "of" by paragraaf (d)
- 65

Act No. 97, 1987

HOUSING AMENDMENT ACT, 1987

- (l) by the substitution in subsection (1) for subparagraph (iii) of paragraph (c) of the definition of "scheme" of the following subparagraph:
 "(iii) a protective workshop for persons who are handicapped to such an extent that they cannot be admitted to sheltered employment with the Department of **[Labour] Manpower**; or";
- (m) by the addition to paragraph (d) of the definition of "scheme" in subsection (1) of the word "or" and the addition to the said definition of the following paragraphs:
 "(e) a proposal for the development of land in a development area and the establishing of a township thereon; or
 (c) a proposal for the acquisition of material for the construction of one or more approved dwellings or for the sale of such material to natural persons for the construction of approved dwellings;";
- (n) by the substitution in subsection (1) for paragraph (a) of the definition of "utility company or other body" of the following paragraph:
 "(a) any company registered under the Companies Act, **[1926 (Act No. 46 of 1926)] 1973 (Act No. 61 of 1973)**; or"; and
- (o) by the deletion of subsection (2).

Amendment of section 4 of Act 4 of 1966, as amended by section 1 of Act 72 of 1984.

2. Section 4 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
 "(1). Notwithstanding anything to the contrary contained in the Exchequer and Audit Act, **[1956 (Act No. 23 of 1956)] 1975 (Act No. 66 of 1975)**, all the available moneys of the fund may be utilized for the purposes set out in this Act.";
- (b) by the substitution in subsection (6) for the words preceding paragraph (a) of the following words:
 "The Director-General shall keep such accounts as are prescribed by the Treasury in consultation with the **[Controller and]** Auditor-General, including—";
- (c) by the substitution for paragraph (a) of subsection (8) of the following paragraph:
 "(a) The books and statements of account and balance sheet of the fund shall be audited annually by the **[Controller and]** Auditor-General."; and
- (d) by the substitution for paragraph (b) of subsection (8) of the following paragraph:
 "(b) The **[Controller and]** Auditor-General may require any person (including any local authority, utility company or other body and any person in the employ of such an authority, company or body) to make available for examination all books, registers and documents in his possession or under his control which would, in the opinion of the **[Controller and]** Auditor-General, facilitate the carrying out of the audit referred to in paragraph (a)."

Repeal of section 7 of Act 4 of 1966, as substituted by section 5 of Act 109 of 1979.

3. Section 7 of the principal Act is hereby repealed.

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 97, 1987

van die omskrywing van "skema" te voeg en die volgende paragrafe by genoemde omskrywing te voeg:

"(e) 'n plan vir die ontwikkeling van grond in 'n ontwikkelingsgebied en die uitlê van 'n dorp daarop; of

(f) 'n plan vir die verkryging van materiaal vir die bou van een of meer goedgekeurde wonings of vir die verkoop van sodanige materiaal aan natuurlike persone vir die bou van goedgekeurde wonings;"

(m) deur in subartikel (1) paragraaf (a) van die omskrywing van "woning" deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) 'n gebou wat na die bou **[verbouing of vergroting]** daarvan **[nie meer as vyf]** woonvertrekke met of sonder 'n kombuis en die gebruikelike toebehore, buitegeboue, omheinings en permanente voorsiening vir beligting, water, dreinerings en riolerings bevat of sal bevat **[nie]**, hetsy sodanige gebou as vrystaande of half-vrystaande gebou is of gebou gaan word of deel uitmaak of gaan uitmaak van 'n blok geboue;"

(n) deur in subartikel (1) paragraaf (bA) van die omskrywing van "woning" deur die volgende paragraaf te vervang:

"(bA) 'n gebou wat benodig is in verband met 'n **["goed-gekeurde"]** "tehuis" soos omskryf in die Wet op **[Toevlugte en Rehabilitasiesentrums, 1963 (Wet No. 86 van 1963)]** die Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 (Wet No. 41 van 1971);" en

(o) deur subartikel (2) te skrap.

2. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Ondanks andersluidende bepalings van die Skatkis- en Ouditwet, **[1956 (Wet No. 23 van 1956)]** **1975 (Wet No. 66 van 1975)**, kan alle beskikbare gelde van die fonds aangewend word vir die doeleindes in hierdie Wet uiteengesit."

(b) deur in subartikel (6) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"Die Direkteur-generaal moet die rekeninge hou wat die Tesourie in oorleg met die **[Kontroleur en]** Ouditeur-generaal voorskryf, met inbegrip van—"

(c) deur paragraaf (a) van subartikel (8) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) Die boeke en rekeningstate en balansstate van die fonds word jaarliks deur die **[Kontroleur en]** Ouditeur-generaal geouditeer." en

(d) deur paragraaf (b) van subartikel (8) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) Die **[Kontroleur en]** Ouditeur-generaal kan 'n persoon (met inbegrip van 'n plaaslike bestuur, nutsmaatskappy of ander liggaam en iemand in die diens van so 'n bestuur, maatskappy of liggaam) gelas om alle boeke, registers en stukke in sy besit of onder sy beheer wat, volgens die oordeel van die **[Kontroleur en]** Ouditeur-generaal, die ouditering bedoel in paragraaf (a) sal vergemaklik, vir ondersoek beskikbaar te stel."

Wysiging van artikel 4 van Wet 4 van 1966, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 72 van 1984.

60 3. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby herroep.

Herroeping van artikel 7 van Wet 4 van 1966, soos vervang deur artikel 5 van Wet 109 van 1979.

Act No. 97, 1987

HOUSING AMENDMENT ACT, 1987

Substitution of section 9 of Act 4 of 1966, as amended by section 1 of Act 65 of 1969 and section 3 of Act 40 of 1975.

4. The following section is hereby substituted for section 9 of the principal Act:

"Powers and duties of Director-General.

9. (1) The Director-General shall exercise the powers and perform the duties conferred or imposed upon him by or under this Act.

(2) The Director-General shall, subject to the provisions of this Act, be responsible for the administration of the fund and in particular for—

- (a) all expenditure out of the fund; and
- (b) the collection for the credit of the fund of all moneys due or accruing to the Commission and the prosecution of all claims in favour of the Commission, whether under contract or otherwise.

(3) The Director-General shall, for the purposes of the regulations made under the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), be the accounting officer in relation to the moneys in the fund: Provided that any power or duty of the Director-General in his capacity as accounting officer shall, to such extent as the Minister in consultation with the Minister of Finance may determine, be exercised or performed by a provincial secretary authorized thereto by the Administrator concerned in writing.

(4) The Director-General shall act as the representative of the Commission in relation to all matters in respect of which the Commission is required to exercise any power or to perform any duty.

(5) The Director-General may, with the approval of the Minister and the Minister of Finance and after consultation with the Administrator and local authority concerned, prescribe accounts which shall be kept by the local authority of moneys to be utilized for the provision of facilities for community development, and in respect of accounts so prescribed the provisions of section 4 (8) shall *mutatis mutandis* apply."

Amendment of section 12 of Act 4 of 1966, as substituted by section 2 of Act 80 of 1968.

5. Section 12 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) in consultation with the Minister, **[and] the Minister of Finance and [in respect of a scheme for Blacks, also in consultation with the Minister of Plural Relations and Development]** the Administrator concerned, on such conditions as may be determined by the Commission, direct or approve the utilization by a local authority **[subject to such conditions as the Commission may determine]** of so much of the moneys of a reserve fund established with the approval of the Commission as is, in the opinion of the Commission, not immediately required for the purpose for which such fund was established, for any purpose which is conducive to the attainment of the objects of this Act."

Amendment of section 17A of Act 4 of 1966, as inserted by section 2 of Act 63 of 1983 and amended by section 2 of Act 49 of 1986.

6. Section 17A of the principal Act is hereby amended by the substitution in paragraph (b) of subsection (3) for the words preceding the proviso of the following words:

"with a view to the development of a market for immovable property in **[an] a development** area where no such market exists or where, in the opinion of the housing utility company, the market is insufficiently developed, to train estate agents or to have such agents trained and to take such other steps as may be necessary to promote the development of such a market:"

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 97, 1987

4. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Bevoegd-
hede en
pligte van
Direkteur-
generaal.

9. (1) Die Direkteur-generaal oefen die bevoegd-
hede uit en verrig die pligte wat deur of kragtens
hierdie Wet aan hom verleen of opgelê word.

(2) Die Direkteur-generaal is, behoudens die be-
palings van hierdie Wet, verantwoordelik vir die ad-
ministrasie van die fonds en in die besonder vir—

(a) alle uitgawes uit die fonds; en

(b) die invordering ten bate van die fonds van alle
gelde wat aan die Kommissie verskuldig is of die
Kommissie toeval en die voortsetting van alle
vorderings ten gunste van die Kommissie, hetsy
kragtens kontrak of andersins.

(3) Die Direkteur-generaal is, by die toepassing
van die regulasies uitgevaardig kragtens die Skatkis-
en Ouditwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), die reken-
pligtige beampte met betrekking tot die gelde in die
fonds: Met dien verstande dat 'n bevoegdheid of plig
van die Direkteur-generaal in sy hoedanigheid van
rekenpligtige beampte, in die mate wat die Minister
in oorleg met die Minister van Finansies bepaal, deur
'n provinsiale sekretaris deur die betrokke Admini-
strateur skriftelik daartoe gemagtig, uitgeoefen of
verrig word.

(4) Die Direkteur-generaal tree op as die verteen-
woordiger van die Kommissie met betrekking tot alle
aangeleenthede ten opsigte waarvan die Kommissie
'n bevoegdheid moet uitoefen of 'n plig moet verrig.

(5) Die Direkteur-generaal kan met die goedkeu-
ring van die Minister en die Minister van Finansies
en na oorlegpleging met die betrokke Administrateur
en plaaslike bestuur rekeninge voorskryf wat deur
die plaaslike bestuur gehou moet word van gelde wat
vir die voorsiening van fasiliteite vir gemeenskaps-
ontwikkeling aangewend moet word, en ten opsigte
van rekeninge aldus voorgeskryf, is die bepalings van
artikel 4 (8) *mutatis mutandis* van toepassing.”

Vervanging van
artikel 9 van
Wet 4 van 1966,
soos gewysig deur
artikel 1 van
Wet 65 van 1969
en artikel 3 van
Wet 40 van 1975.

5. Artikel 12 van die Hoofwet word hierby gewysig deur para-
graaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) in oorleg met die Minister, **[en] die Minister van Finan-**
sies en **[ten opsigte van 'n skema vir Swartes, ook in**
oorleg met die Minister van Plurale Betrekkinge en Ont-
wikkeling] die betrokke Administrateur, op die voor-
waardes wat die Kommissie bepaal, die aanwending
deur 'n plaaslike bestuur van soveel van die gelde van
[enige] 'n reserwefonds wat met goedkeuring van die
Kommissie gestig is as wat, na die oordeel van die
Kommissie, nie onmiddellik vir die doel waarvoor dié
fonds gestig is, benodig is nie, vir enige doel wat be-
vorderlik is vir die bereiking van die doelstellings van
hierdie Wet, gelas of goedkeur.”

Wysiging van
artikel 12 van
Wet 4 van 1966,
soos vervang deur
artikel 2 van
Wet 80 van 1968.

6. Artikel 17A van die Hoofwet word hierby gewysig deur in
paragraaf (b) van subartikel (3) die woorde wat die voorbe-
houdsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“met die oog op die ontwikkeling van 'n mark vir onroer-
ende eiendom in 'n **[gebied] ontwikkelingsgebied** waar so
'n mark nie bestaan nie of **waar**, na die oordeel van die be-
huisingsnutaatskappy, die mark nie voldoende ontwikkel
is nie, eiendomsagente op te lei of te laat oplei en sodanige
ander stappe te doen as wat nodig mag wees ter bevoor-
dering van die ontwikkeling van so 'n mark.”

Wysiging van
artikel 17A van
Wet 4 van 1966,
soos ingevoeg deur
artikel 2 van
Wet 63 van 1983
en gewysig deur
artikel 2 van
Wet 49 van 1986.

Act No. 97, 1987

HOUSING AMENDMENT ACT, 1987

Substitution of
section 30 of
Act 4 of 1966.

7. The following section is hereby substituted for section 30 of the principal Act:

“Laws apply- 30. Save as is otherwise provided in this Act, the
ing in respect provisions of the Mutual Building Societies Act, 1965
of building (Act No. 24 of 1965), or the Building Societies Act, 1986 (Act No. 82 of 1986), relating to advances
loans granted 5
by certain
building so-
cieties. thereunder shall apply in respect of any building loan
granted by a building society registered **[under that
Act]** thereunder.”.

Amendment of
section 42 of
Act 4 of 1966,
as amended by
section 5 of
Act 40 of 1975.

8. Section 42 of the principal Act is hereby amended by the 10
addition to subsection (1) of the following paragraph:

“(f) invest money with or give other security to building so-
cieties in respect of loans to be made or made by them
to natural or other persons for the acquisition or devel-
opment of land in a development area.”.

15

Amendment of
section 50 of
Act 4 of 1966.

9. Section 50 of the principal Act is hereby amended by the
substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) (a) the **[Minister]** Administrator concerned may ap-
point such regional committees for a province **[consist-
ing of one or more members of the Commission and one
or more officers of the Department and an officer of a
Provincial Administration nominated by the Adminis-
trator concerned, to perform, subject to the conditions
determined by the Minister, such of the]** to perform
such functions of the Commission as the Minister after 25
consultation with the Commission may determine, and
such a regional committee may for the proper perform-
ance of such functions exercise the powers and carry
out the duties which have in relation to the perform-
ance of those functions been **[granted to]** conferred or 30
imposed upon the Commission.

(b) Each regional committee shall consist of—

- (i) one or more members of the Commission;
- (ii) one or more officers of the Provincial Administra-
tion concerned; and
- (iii) one other person,
designated by the Administrator.

35

(c) The Administrator shall designate one of the members
of each regional committee appointed by him, who
shall be a member of the Commission, as the chairman 40
of the regional committee concerned.”.

Substitution of
section 64 of
Act 4 of 1966.

10. The following section is hereby substituted for section 64
of the principal Act:

“Disposal of 64. Notwithstanding anything to the contrary in
right of occu- any law contained, any local authority may— 45
pation.”

(a) dispose of the right of occupation of any dwell-
ing constructed by it **[in terms of]** under section
61; and

(b) out of advances made to it or moneys borrowed
by it under this Act, advance money for the con- 50
struction of a dwelling on land belonging to such
local authority,

[to any Black] in accordance with **[the provisions of
section 16 of the Blacks (Urban Areas) Consolidation
Act, 1945 (Act No. 25 of 1945)]** section 36 of the 55
Black Communities Development Act, 1984 (Act
No. 4 of 1984).”.

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 97, 1987

7. Artikel 30 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
artikel 30 van
Wet 4 van 1966.

“Wette van
toepassing
ten opsigte
van bou-
lenings toe-
gestaan deur
sekere bou-
verenigings.
5
10
15
20
25
30
35
40
45
50
55
60

30. Behalwe soos in hierdie Wet anders bepaal word, is die bepalings van die **[Bouverenigingswet]** Wet op Onderlinge Bouverenigings, 1965 (Wet No. 24 van 1965), of die Wet op Bouverenigings, 1986 (Wet No. 82 van 1986), met betrekking tot voorskotte daarkragtens van toepassing ten opsigte van 'n boulening toegestaan deur 'n bouvereniging wat **[kragtens daardie Wet]** daarkragtens geregistreer is **[van toepassing]**.”

8. Artikel 42 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by subartikel (1) te voeg:

Wysiging van
artikel 42 van
Wet 4 van 1966,
soos gewysig deur
artikel 5 van
Wet 40 van 1975.

15
20
25
30
35
40
45
50
55
60

“(f) geld belê by of ander sekuriteit verstrekkend aan bouverenigings ten opsigte van lenings deur hulle gemaak te word of gemaak aan natuurlike of ander persone vir die verkryging of ontwikkeling van grond in 'n ontwikkelingsgebied.”

9. Artikel 50 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 50 van
Wet 4 van 1966.

20
25
30
35
40
45
50
55
60

“(3) (a) Die **[Minister]** betrokke Administrateur kan sodanige streekkomitees vir 'n provinsie aanstel **[wat uit een of meer lede van die Kommissie en een of meer beamptes van die Departement en 'n beampte van 'n Provinsiale Administrasie deur die betrokke Administrateur aangewys, bestaan, om, onderworpe aan die voorwaardes wat die Minister bepaal] om** sodanige werksaamhede van die Kommissie te verrig as wat die Minister na oorlegpleging met die Kommissie bepaal, en so 'n streekkomitee kan vir die behoorlike verrigting van bedoelde werksaamhede die bevoegdhede uitoefen en die pligte uitvoer wat met betrekking tot die verrigting van daardie werksaamhede aan die Kommissie verleen of **[hom]** opgelê is.

(b) Elke streekkomitee bestaan uit—

(i) een of meer lede van die Kommissie;

(ii) een of meer beamptes van die betrokke Provinsiale Administrasie; en

(iii) een ander persoon, wat die Administrateur aanwys.

(c) Die Administrateur wys een van die lede van elke streekkomitee deur hom aangestel, wat 'n lid van die Kommissie moet wees, as die voorsitter van die betrokke streekkomitee aan.”

10. Artikel 64 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
artikel 64 van
Wet 4 van 1966.

“Oormaking
van okkupa-
siereg.
50
55
60

64. Ondanks andersluidende wetsbepalings kan 'n plaaslike bestuur—

(a) die reg van okkupasie van 'n woning wat **[ooreenkomstig]** kragtens artikel 61 deur hom gebou is, oormak; en

(b) uit voorskotte aan hom gemaak of gelde deur hom geleen kragtens hierdie Wet, geld voorskiet vir die bou van 'n woning op grond wat aan die plaaslike bestuur behoort,

[aan 'n Swarte in ooreenstemming met die bepalings van artikel 16 van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945)] ooreenkomstig artikel 36 van die Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1984 (Wet No. 4 van 1984).”

Act No. 97, 1987

HOUSING AMENDMENT ACT, 1987

Amendment of section 66 of Act 4 of 1966, as substituted by section 68 of Act 63 of 1975.

11. Section 66 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding the provisos of the following words:

"Notwithstanding anything to the contrary in **[section 16 of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), or any other]** any law contained, a local authority may, with the written approval of the Minister, purchase, expropriate or otherwise acquire any land (whether situated within or outside the area under its jurisdiction) which it requires for the purpose of constructing thereon an approved dwelling or of carrying out thereon an approved scheme:"

Amendment of section 75A of Act 4 of 1966, as inserted by section 2 of Act 47 of 1967, substituted by section 5 of Act 80 of 1968 and amended by section 11 of Act 73 of 1970.

12. Section 75A of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Whenever any local authority has repaid in full an advance granted out of the fund in respect of any scheme, it shall utilize the excess of income received by way of rentals over expenditure in respect of such scheme only for such purposes and in such manner as the Commission may, after consultation with the Administrator and local authority concerned and in consultation with the Treasury, **[and in respect of a scheme for Blacks, also in consultation with the Minister of Plural Relations and Development]** determine."

Amendment of section 83 of Act 4 of 1966.

13. Section 83 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The Director-General shall, whenever directed by the Minister to do so, carry out, within any area specified by the Minister, a survey of all accommodation used or capable of being used for residential purposes either generally or by any particular class **[(including any particular race)]** of persons."

Substitution of section 84 of Act 4 of 1966.

14. The following section is hereby substituted for section 84 of the principal Act.

84. Any local authority to which a loan in respect of a scheme has been granted in terms of this Act, any housing utility company to which a loan or advance for the provision of housing has been granted in terms of this Act and any natural person to whom a housing loan, building loan or local authority housing loan for the construction of an approved dwelling has been granted, [shall at the request of the Minister, after consideration by him of a report by the Commission] may at its or his request be exempted by the Administrator concerned from the provisions of any by-law, regulation or town planning scheme or the conditions of establishment of a township [prescribed by the Administrator, townships board or townships commission concerned] relating to the type of dwelling to be constructed, [or] the materials to be used in the construction thereof or the general building standards applicable in the development area concerned."

Substitution of section 88 of Act 4 of 1966, as amended by section 3 of Act 47 of 1967 and section 6 of Act 63 of 1983.

15. The following section is hereby substituted for section 88 of the principal Act:

"Delegation of powers.

88. (1) The Minister may—

- (a) delegate any power conferred upon him by section 85 (1) or (2) to any member of the Commission;
 - (b) delegate any other power conferred upon him by or under this Act to an Administrator.
- (2) An Administrator may, subject to such con-

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 97, 1987

11. Artikel 66 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat die voorbehoudsbepalings voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

Wysiging van artikel 66 van Wet 4 van 1966, soos vervang deur artikel 68 van Wet 63 van 1975.

- 5 **Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), of ander]** wetsbepalings, kan 'n plaaslike bestuur, met die skriftelike goedkeuring van die Minister, enige grond (hetsy dit binne sy regsgebied geleë is of daarbuite) wat hy benodig ten einde 'n goedgekeurde woning daarop te bou of 'n goedgekeurde skema daarop uit te voer, koop, onteien of op 'n ander wyse verkry.”

12. Artikel 75A van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 75A van Wet 4 van 1966, soos ingevoeg deur artikel 2 van Wet 47 van 1967, vervang deur artikel 5 van Wet 80 van 1968 en gewysig deur artikel 11 van Wet 73 van 1970.

- 15 “(1) Wanneer 'n plaaslike bestuur 'n voorskot uit die fonds ten opsigte van 'n skema toegestaan, ten volle terugbetaal het, moet hy die bedrag waarmee inkomste by wyse van huur gelde ontvang die uitgawes ten opsigte van bedoelde skema te bowe gaan, slegs vir die doeleindes en op die wyse aanwend wat die Kommissie, na oorlegpleging met die betrokke Administrateur en plaaslike bestuur en in oorleg met die Tesourie, **[en ten opsigte van 'n skema vir Swartes ook in oorleg met die Minister van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling]** bepaal.”

13. Artikel 83 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 83 van Wet 4 van 1966.

- 25 “(1) Die Direkteur-generaal moet, wanneer hy deur die Minister gelas word om dit te doen, binne 'n gebied deur die Minister aangedui, 'n opname maak van alle akkommodasie wat vir woondoeleindes gebruik word of geskik is om daarvoor gebruik te word of in die algemeen of deur enige klas van persone **[(met inbegrip van enige bepaalde ras)]**.”

14. Artikel 84 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 84 van Wet 4 van 1966.

- 35 “Plaaslike bestuur, behuisingnutsmaatskappy of natuurlike persoon kan van sekere maatreëls onthef word.
- 40 **“84. 'n Plaaslike bestuur waaraan 'n lening ingevolge hierdie Wet ten opsigte van 'n skema toegestaan is, 'n behuisingnutsmaatskappy waaraan 'n lening of voorskot vir die verskaffing van behuising ingevolge hierdie Wet toegestaan is en 'n natuurlike persoon aan wie 'n behuisinglening, boulening of plaaslike bestuur-behuisinglening vir die bou van 'n goedgekeurde woning toegestaan is, [moet op versoek van die Minister, na oorweging deur hom van 'n verslag van die Kommissie] kan op sy versoek deur die betrokke Administrateur onthef word van die bepalinge van 'n verordening, regulasie of dorpsbeplanningskema of die stigtingsvoorwaardes van 'n dorp [voorgeskryf deur die betrokke Administrateur, dorperaad of dorpekommissie] betreffende die tipe woning wat gebou moet word, [en] die materiale wat by die bou daarvan gebruik moet word of die algemene boustandaarde wat in die betrokke ontwikkelingsgebied van toepassing is.”**
- 45
- 50

15. Artikel 88 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 88 van Wet 4 van 1966, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 47 van 1967 en artikel 6 van Wet 63 van 1983.

- 55 “Delegering van bevoegdheede.
- 60 **88. (1) Die Minister kan—**
- (a) 'n bevoegdheid deur artikel 85 (1) of (2) aan hom verleen, aan 'n lid van die Kommissie deleger;
- (b) 'n ander bevoegdheid deur of kragtens hierdie Wet aan hom verleen, aan 'n Administrateur deleger.
- (2) 'n Administrateur kan, onderworpe aan die voorwaardes wat hy opleë, 'n bevoegdheid deur of

Act No. 97, 1987

HOUSING AMENDMENT ACT, 1987

ditions as he may impose, delegate any power conferred upon him by or under this Act to—

- (a) any member or members of the executive committee of the province concerned; or
- (b) any member or members of that executive committee and the provincial secretary concerned jointly; or
- (c) that provincial secretary; or
- (d) any officer of the Provincial Administration concerned.

(3) The Director-General may delegate any power conferred upon him by or under this Act, excluding any power of the Director-General in his capacity as accounting officer, to any officer of the Department or a provincial secretary: Provided that any power so delegated to a provincial secretary may be delegated by him to any officer of the Provincial Administration concerned.

(4) Any local authority may delegate any power conferred upon it by Chapter VIII to—

- (a) any committee of its members; or
- (b) any officer in its service; or
- (c) any body which in respect of an area within the area of jurisdiction of that local authority performs functions which are in the opinion of the Commission similar to those of a local authority.

(5) The Minister, an Administrator, the Director-General, a provincial secretary or a local authority, as the case may be, shall not by the delegation of any power under this section be divested of the power so delegated and may set aside or amend any decision of the delegate made in the exercise of that power.”.

Short title.

16. This Act shall be called the Housing Amendment Act, 1987.

BEHUISINGSWYSIGINGSWET, 1987

Wet No. 97, 1987

kragtens hierdie Wet aan hom verleen, delegeer aan—

(a) 'n lid of lede van die uitvoerende komitee van die betrokke provinsie; of

(b) 'n lid of lede van daardie uitvoerende komitee en die betrokke provinsiale sekretaris gesamentlik; of

(c) daardie provinsiale sekretaris; of

(d) 'n beampte van die betrokke Provinsiale Administrasie.

(3) Die Direkteur-generaal kan 'n bevoegdheid deur of kragtens hierdie Wet aan hom verleen, uitgesonderd 'n bevoegdheid van die Direkteur-generaal in sy hoedanigheid van rekenpligtige beampte, aan 'n beampte van die Departement of 'n provinsiale sekretaris delegeer: Met dien verstande dat 'n bevoegdheid wat aldus aan 'n provinsiale sekretaris gedelegeer is, deur hom aan 'n beampte van die betrokke Provinsiale Administrasie gedelegeer kan word.

(4) 'n Plaaslike bestuur kan 'n bevoegdheid deur Hoofstuk VIII aan hom verleen, delegeer aan—

(a) 'n komitee van sy lede; of

(b) 'n beampte in sy diens; of

(c) 'n liggaam wat ten opsigte van 'n gebied binne die regsgebied van daardie plaaslike bestuur werksaamhede verrig wat na die oordeel van die Kommissie soortgelyk is aan dié van 'n plaaslike bestuur.

(5) Die Minister, 'n Administrateur, die Direkteur-generaal, 'n provinsiale sekretaris of 'n plaaslike bestuur, na gelang van die geval, word nie deur die delegering van 'n bevoegdheid kragtens hierdie artikel van die aldus gedelegeerde bevoegdheid ontdoen nie en kan 'n besluit van die gedelegeerde geneem by die uitoefening van daardie bevoegdheid tersyde stel of wysig.”.

16. Hierdie Wet heet die Behuisingswysigingswet, 1987.

Kort titel.

